

сильні та слабкі сторони, а також отримувати відгуки та конструктивну критику і від своїх колег, і від викладачів, щоб внести необхідні покращення у свій навчальний процес [9].

Отже, сучасні методи вивчення медицини необхідні в медичній освіті. Інтеграція сучасних методів навчання мотивує, активно залучає здобувачів освіти в навчальний процес, пов'язує теорію з реальними професійними ситуаціями. Завдяки технологічному прогресу й ширшому застосуванню медичної інформації студентам потрібні інноваційні навички в рамках міжпрофесійного навчання. Необхідно впровадити гнучкі медичні навчальні програми, які враховують сучасне навчання для ефективного збалансування й подолання розриву між традиційними методиками навчання й сучасними освітніми вимогами.

Список використаної літератури

1. Лобач Н. В. Інноваційні технології в організації самостійної роботи студентів при вивченні медичної інформатики / Н. В. Лобач, С. Ю. Оленець, О. В. Сілкова // Інноваційні технології в організації самостійної роботи студентів медичних освітніх закладів: навч.-наук. конф. з міжнародною участю, м. Полтава, 23 березня 2017 р. – Полтава, 2017. – Т. 1. – С. 89–90.
2. Сілкова О. В. Застосування засобів мультимедіа під час самостійної роботи студентів / О. В. Сілкова // Актуальні питання якості медичної освіти. XIII Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю. – Тернопіль, 2016. – Т. 1. – С. 2719–272.
3. Сілкова Е. В. Телемедицина в современном образовательном процессе / Е. В. Силкова // Trends in the development of modern scientific: abstracts of XXXI International Scientific and Practical Conference, Vancouver, Canada, June 22–25, 2021. – Vancouver, 2021. – P. 348–351.
4. Al Shahrani, A.S. Development and evaluation of an evidence-based medicine module in the undergraduate medical curriculum. BMC Med Educ, v. 20, p.56, 2020.
5. Ali MF, Nadeem N, Khalid F, Anwar NM, Nabie G, Docherty C. BMC Research Notes, v. 14, p. 341, 2021.
6. Marc Katz, Neilanjan Nandi. Originally published in JMIR Medical Education, v. 7, p. 245, No 2, 2021.
7. Maldonado G. Role of digital scholarship on promotion and tenure guidelines of LCME accredited medical schools. Thesis. University of California Irvine, v. 2, p. 248, 2021.
8. Shimizu, I., Nakazawa, H., Sato, Y. et al. Does blended problem-based learning make Asian medical students active learners?: a prospective comparative study. BMC Med Educ, v. 19, p. 147, 2019.
9. Strelan, P., Osborn, A. and Palmer, E. The flipped classroom: A meta-analysis of effects on student performance across disciplines and education levels. Educational Research Review, v. 1, p. 346, 2021.

АНГЛОМОВНА ФОРМА НАВЧАННЯ І ПРОБЛЕМИ ОРГАНІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Скікевич М.Г., Волошина Л.І.

Полтавський державний медичний університет

З кожним роком у ПДМУ збільшується кількість студентів з англійською мовою навчання. Ми пропонуємо англомовному студенту свою програму, яка не повністю відповідає вимогам у їхніх країнах. Здійснювати курацію пацієнтів з англомовною формою навчання можна лише під керівництвом викладачів.

Ключові слова: медична освіта, іноземні студенти, англомовна форма навчання, проблеми викладання.

The number of English-speaking students at our university (PSMU) is increasing. We offer our program to an English-speaking student. Our program does not fully meet the standards in their countries. Students can supervise patients only under the guidance of teachers.

Key words: medical education, foreign students, English language of instruction, teaching problems.

У сучасному суспільстві затребуваний спеціаліст-професіонал, який має високий рівень професійної компетентності, професійну мобільність і конкурентоспроможність на ринку праці. Водночас досвід підготовки студентів і клінічних ординаторів на кафедрі хірургічної стоматології свідчить, що підготувати кваліфікованого спеціаліста дуже складно. Дипломований фахівець мусить мати не просто знання. Його компетенції мають указувати на оволодіння вміннями й навичками.

У Полтавському державному медичному університеті (ПДМУ) одне з провідних місць належить стоматологічному факультету. Сучасна система медичної освіти потребує виходу на міжнародний рівень і надання експортних освітніх послуг. Наш університет запрошує студентів із-за кордону для здобуття вищої медичної освіти. До ПДМУ прибувають громадяни з понад 30 країн світу з різним соціальним статусом і релігійними поглядами. Вони мають різні загальноосвітній, культурний і мовний рівні підготовки. На підготовчому відділенні вони здобувають знання української мови, а на курсі латинської – знання анатомічної термінології. Складніше з клінічними ординаторами-іноземцями, які базову медичну освіту здобули у своїй країні [1].

Студентам доводиться засвоювати величезну кількість матеріалу, позначень і цифрових характеристик. При цьому вони не завжди встигають установити смислове навантаження між інформацією, яке необхідно не просто запам'ятати, а ще й зрозуміти. Отже, для іноземних студентів потрібна індивідуалізація викладання. Це зобов'язує викладачів постійно вдосконалювати методику навчання.

Із кожним роком у нашому університеті збільшується кількість студентів з англійською мовою навчання. Викладачам усіх кафедр необхідно постійно вдосконалювати свої мовленнєві навички, тому що англійська мова не є державною мовою в нашій країні, а викладачі не мають відповідної філологічної освіти. З вищезазначеного випливає низка проблем. Насамперед це проблема адаптації й навчальних програм, і студентів до життя в нашій країні й особливостей навчання в університеті. Нам відомо, що вивчення більшості дисциплін у медичних університетах України відрізняється від зарубіжних країн.

Ми пропонуємо англомовному студенту свою програму. Вона не повністю відповідає вимогам у їхніх країнах.

Викладачі ж подають матеріал відповідно до затвердженої програми з кожної дисципліни. Ми змушені підлаштовуватися під вимоги студентів, які є замовниками освітніх послуг, і відповідаємо на запитання студентів клінічного характеру, наголошуємо на прикладній спрямованості нашої дисципліни. Ряд європейських країн адаптують навчальну програму з усіх дисциплін для англомовної форми навчання. Таким шляхом можна підвищити надходження студентів із більшої кількості країн.

Проблема підготовки викладачів залишається нині актуальною для всіх кафедр. Наш багаторічний досвід викладання хірургічної стоматології англійською дозволяє зробити висновок, що студенти-іноземці некритично ставляться до недосконалої англійської мови викладача. Вони з розумінням ставляться до стилістичних помилок, помилок у перекладах медичних текстів, тестових завдань, у вимові слів і неточність у граматиці. Якщо ж викладач виявляє небажання пояснити студентам якимсь питанням, яке вони просять уточнити, це сприймається різко негативно. Отже, працювати з іноземними студентами мають викладачі, здатні адаптувати навчальний процес під їхні потреби й мають бажання і здатність вивчити достатньою мірою мову.

Також маємо проблему позаурочної роботи іноземного студента. Наш досвід показує, що позитивний вплив на навчальний процес має проведення дослідницької й наукової роботи студентів. Основне завдання цих видів робіт – формувати в студентів-іноземців здатності до наукових досліджень і розвивати клінічне мислення. Виконання НДР супроводжується низкою складнощів. Перша з них – це мовний бар'єр між медичними працівниками й пацієнтами, які беруть участь у науковому дослідженні. Тому слід віддати перевагу НДРС. Більшість іноземних студентів виконують за цей вид роботи з ентузіазмом і цікавістю. Такий вид активності розвиває кругозір студента, допомагає глибше розібратися в складних питаннях медицини. Нам відомо, що будь-яка позаурочна робота студентів заохочується в їхніх країнах. Сертифікати учасників студентських конференцій відіграють важливу роль при підтвердженні диплома, влаштуванні на роботу чи продовженні освіти.

Ще є проблема завантаженості викладача. Якісне проведення заняття з хірургічної стоматології англійською складається з кількох етапів. Перший – це теоретична підготовка до заняття й проведення практичного заняття з пацієнтами в умовах поліклініки або стаціонару. На освоєння базового матеріалу з хірургічної стоматології ми звертаємо найпильнішу увагу. Другий етап – це українсько-англійський чи англо-український переклад медичної інформації. До кожного заняття кафедра підготувала мультимедійні матеріали й фільми, також студенти ознайомлюються з базою завдань «Крок-2». Демонстрація матеріалу дозволяє контролювати засвоєння знань студентами й керувати ними під час занять [2].

Наша кафедра працює з іноземними клінічними ординаторами багато років. Доценти кафедри виконують функцію керівника клінічного ординатора. Усе це потребує додаткового робочого й особистого часу викладача. Співробітники кафедри беруть участь у створенні документації навчання (у розробці програмної, методичної й атестаційної документації). Практичні заняття з циклів проводяться в поліклініці та у відділенні щелепно-лицевої хірургії. На конкретних прикладах розглядаються теоретичні питання, обговорюється необхідність певних методів обстеження, показань і протипоказань до їх використання. Проводиться робота з методичним матеріалом. На консилиумах ми обговорюємо висновки додаткових методів досліджень: протоколи УЗ дослідження органів, рентгенограми, результати загального аналізу крові, біохімічного аналізу крові, КТ, МРТ тощо. Здобувачі освіти виконують ситуаційні завдання з поетапною побудовою діагностичного алгоритму й алгоритму надання допомоги при невідкладних станах.

Здійснювати курацію пацієнтів здобувач освіти з англомовною формою навчання може лише під керівництвом викладачів. На кафедрі відбуваються чергування ординаторів спільно з викладачами у відділенні щелепно-лицевої хірургії. Викладач стає і консультантом, і хірургом. Це дозволяє ординаторам застосовувати засвоєні теоретичні знання в певній практичній ситуації, що формує клінічне мислення. Закріплюються знання під час аналізу пацієнтів з інтерпретацією всіх даних обстеження. Клінічний ординатор опановує вміння аналізувати, виявляти взаємозв'язки, самостійно вирішувати питання щодо ведення пацієнта й вибору методу оперативного лікування з подальшим медикаментозним лікуванням.

Отже, навчання іноземних студентів у ПДМУ – складне й важливе завдання, виконання якого має низку проблемних моментів. Від вирішення цих питань залежать збільшення набору здобувачів освіти з-за кордону й їхня задоволеність якістю української медичної освіти.

Список використаної літератури

1. Костюкова Т.А. Развитие иноязычной коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов: монография / Т.А. Костюкова, А.Л. Морозова. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. – С. 4.
2. Черних В. П. Компетентнісний підхід у створенні стандарту вищої освіти спеціальності «Фармація» / В. П. Черних, А. А. Котвіцька, С. В. Огарь // Медична освіта. – 2016. – № 2. – С. 107–109.